

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
30 September 2016
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам инвалидов**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Гватемалы*****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Гватемалы (CRPD/C/GTM/1) на своих 279-м и 280-м заседаниях (см. CRPD/C/SR.279 и SR.280), состоявшихся 22 и 23 августа 2016 года соответственно. На своем 293-м заседании, состоявшемся 31 августа 2016 года, он принял следующие заключительные замечания.
2. Комитет приветствует первоначальный доклад Гватемалы и благодарит ее за представленные письменные ответы (CRPD/C/GTM/Q/1/Add.1) на подготовленный Комитетом перечень вопросов (CRPD/C/GTM/Q/1) и за ответы в устной форме на вопросы, заданные в ходе состоявшегося диалога.
3. Комитет выражает государству-участнику признательность за направление представительной делегации, которую возглавлял заместитель Министра по вопросам политики, планирования и оценки Министерства развития.
4. Комитет выражает удовлетворение по поводу состоявшегося живого и плодотворного диалога между делегацией и членами Комитета.

II. Позитивные аспекты

5. Комитет поздравляет государство-участника с прогрессом в деле отстаивания прав инвалидов, достигнутым в некоторых областях.
6. Комитет с удовлетворением отмечает предпринятые государством-участником усилия по осуществлению Конвенции посредством принятия законов, планов и программ, в числе которых следует особо отметить:
 - а) внесение Конгрессом Республики изменений в Органический закон, касающихся создания Комиссии по вопросам инвалидности;

* Приняты Комитетом на его шестнадцатой сессии (15 августа – 2 сентября 2016 года).

GE.16-16935 (R) 241016 241016



* 1 6 1 6 9 3 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



- b) создание на муниципальном уровне органов по вопросам инвалидности и ведомственных комиссий по вопросам инвалидности;
- c) ратификацию Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными возможностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС);
- d) проведение в 2016 году национального обследования по вопросам инвалидности.

III. Вопросы, вызывающие обеспокоенность

A. Общие принципы и обязательства (статьи 1–4)

7. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не ратифицировало второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни.
8. **Комитет призывает государство-участника ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни.**
9. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не располагает процедурой подтверждения группы инвалидности и тем, что соответствующие оценки осуществляются на основе медицинского и благотворительного подходов.
10. **Комитет рекомендует государству-участнику установить критерии определения группы инвалидности того или иного лица в соответствии с закрепленными в Конвенции принципами прав человека и надлежащим образом регламентировать эти вопросы в национальных законах и политике. Он также рекомендует государству-участнику обеспечивать всем инвалидам возможность бесплатно подтверждать свою инвалидность, содействуя тому, чтобы определять ее можно было и в сельских, и в отдаленных районах.**
11. Комитет отмечает, что государство-участник до сих пор не завершило всеобъемлющий обзор законодательства в целях его приведения в соответствие с положениями Конвенции и что в нем сохраняются законы, нормативные положения, обычаи и виды практики, которые являются явно дискриминационными по отношению к инвалидам.
12. **Комитет рекомендует государству-участнику провести полный и всесторонний обзор своего законодательства и политики в целях их приведения в соответствие с положениями Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику ускорить процесс утверждения инициативы № 5125, касающейся Рамочного закона об инвалидности и обеспечивающей принятие мер реагирования в соответствии с Конвенцией.**
13. Комитет отмечает с обеспокоенностью, что инвалиды, особенно дети, женщины и представители коренных народов, подвергаются серьезным формам дискриминации. Кроме того, Комитет обеспокоен неэффективным осуществлением Национальной политики в области инвалидов всеми государственными министерствами и ведомствами. Он также обеспокоен отсутствием консультаций с представляющими инвалидов организациями, призванных обеспечивать

выделение необходимых ресурсов, а также разработку программы действий и механизмов последующих мер и оценки их эффективности.

14. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление всеми государственными министерствами и ведомствами его Национальной политики в области инвалидности путем выделения необходимых ресурсов и разработки программы действий и механизмов последующих мер и оценки их эффективности в консультации с представляющими инвалидов организациями. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику учитывать инвалидность в своей работе во всех областях и выделять необходимые ресурсы для реализации Национального плана развития «Катун: Наша Гватемала – 2032», обеспечивая участие инвалидов в деятельности советов по развитию городских и сельских районов, отвечающих за выполнение этого плана. Комитет также рекомендует выработать национальную политику в целях ликвидации в соответствии с Конвенцией любых форм дискриминации в отношении инвалидов.

В. Конкретные права (статьи 5–30)

Равенство и недискриминация (статья 5)

15. Комитет обеспокоен тем, что инвалиды, в особенности лица с умственными и психосоциальными отклонениями, дети, женщины и представители коренных народов, систематически подвергаются множественным формам дискриминации, и тем, что их права человека ограничиваются или урезаются по закону. Он также обеспокоен тем, что в законодательстве государства-участника не признается множественная и пересекающаяся дискриминация и что отказ в разумном приспособлении не считается тяжелой формой дискриминации в отношении инвалидов.

16. Комитет рекомендует государству-участнику провести обзор всех своих законов и политики по вопросам равенства и недискриминации в целях обеспечения полного осуществления всех прав человека инвалидов наравне с другими и признать наличие форм множественной и пересекающейся дискриминации и отказ в разумном приспособлении в качестве тяжелой формы дискриминации в отношении инвалидов.

17. Комитет обеспокоен небольшим количеством жалоб, регистраций и заявлений о случаях дискриминации по признаку инвалидности, а также непредоставлением имеющихся средств правовой защиты в целях борьбы с дискриминацией в отношении инвалидов.

18. Комитет рекомендует государству-участнику выделять ресурсы для Прокуратуры по правам человека для обеспечения регистрации случаев дискриминации в отношении инвалидов и подготовки соответствующих заявлений, а также обеспечивать предоставление всем инвалидам на широкой основе и в доступной форме имеющихся средств правовой защиты в целях борьбы с дискриминацией, особенно в учреждениях, где содержатся инвалиды, а также в сельских районах и отдаленных общинах. Комитет призывает государство-участника к проведению кампаний по борьбе с дискриминацией в отношении инвалидов, ориентированных на юристов, в том числе на судебных работников и адвокатов. Наконец, Комитет рекомендует государству руководствоваться при решении задач 10.2 и 10.3 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 5 Конвенции.

Женщины-инвалиды (статья 6)

19. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не уделяет должное внимание необходимости предупреждать формы пересекающейся дискриминации, которым на систематической основе подвергаются женщины и девочки-инвалиды, и бороться с ними.

20. Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с организациями женщин-инвалидов и, принимая во внимание свое замечание общего порядка № 3 (2016) в отношении женщин и девочек-инвалидов, обеспечивать учет интересов женщин и девочек-инвалидов во всех стратегиях и программах по вопросам гендерного равенства и инвалидности, вырабатывая меры по исправлению положения и осуществляя позитивные действия в целях искоренения дискриминации и расширения их прав и возможностей и добиваясь того, чтобы женщины, проживающие в сельских районах или общинах коренных народов, были ими охвачены. Комитет рекомендует также осуществлять на систематической основе сбор сведений и статистических данных о положении женщин и девочек-инвалидов вместе с показателями, которые позволяли бы оценивать результативность мер по недопущению дискриминации. Комитет призывает государство-участника поручить Секретариату по делам женщин при Президенте Республики выделить целевые людские и финансовые ресурсы для обеспечения улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин-инвалидов. Наконец, Комитет рекомендует государству-участнику руководствоваться при решении задач 5.1, 5.2 и 5.5 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 6 Конвенции.

21. Комитет обеспокоен тем, что в законодательстве государства-участника сексуальные и репродуктивные права женщин и девочек-инвалидов ограничиваются или урезаются.

22. Комитет рекомендует государству-участнику привести свое законодательство в вопросе сексуальных и репродуктивных прав в соответствие с Конвенцией, не допуская ограничения или урезания этих прав женщин и девочек-инвалидов.

Дети-инвалиды (статья 7)

23. Комитет выражает обеспокоенность по поводу значительного количества случаев, связанных с жестоким обращением, надругательством, телесным наказанием, оставлением и институционализацией детей-инвалидов; распространенностью ассистивно-благотворительного подхода к усилиям по оказанию помощи инвалидам и обеспечению заботы о них и недостаточным охватом сельских районов и общин коренных народов конкретными мерами, принимаемыми в их интересах.

24. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) внести поправку в статью 13 Закона о комплексной защите детей и подростков, а также в статью 253 Гражданского кодекса в соответствии с рекомендацией Комитета по правам ребенка (см. CRC/C/GTM/CO/3-4, пункт 54);

б) принять все необходимые меры для создания эффективной системы выявления случаев жестокого обращения с детьми-инвалидами как в семье, так и в учебных заведениях в сфере здравоохранения и в специальных учреждениях и поручить Прокуратуре по делам детей и подростков

уделять внимание детям-инвалидам, ставшим жертвами надругательства и жестокого обращения;

с) заложить правовую основу и предусмотреть оказание финансовой помощи для обеспечения того, чтобы все дети-инвалиды жили в семье и могли пользоваться правом на получение на базе местного сообщества инклюзивных услуг для детей;

d) гарантировать учет интересов детей-инвалидов в рамках законов, политики и мер в отношении детей в государстве-участнике в соответствии с принципом равенства условий и участия наравне с остальными детьми в жизни общества;

e) предусмотреть гарантии защиты права детей-инвалидов на то, чтобы с ними консультировались по всем затрагивающим их вопросам, обеспечивая оказание им надлежащей и доступной помощи, которая соответствовала бы группе их инвалидности и возрасту;

f) запретить и искоренить практику телесных наказаний детей.

Просветительно-воспитательная работа (статья 8)

25. Комитет глубоко обеспокоен тем, что инвалиды, в частности дети, женщины и представители коренных народов, становятся жертвами обычаев, предрассудков и видов практики, которые представляют собой серьезные нарушения их прав на уважение достоинства, личную неприкосновенность и других основополагающих прав. Он отмечает, что усилия, предпринимаемые государством-участником по борьбе с предрассудками и негативными стереотипными представлениями, с которыми сталкиваются инвалиды, являются недостаточно эффективными, и то, что получающие государственную поддержку кампании, такие, например, как «Телемарафон», способствуют закреплению ассистивной модели вопреки Конвенции.

26. Комитет рекомендует государству-участнику бороться со стереотипами и дискриминацией, с которыми сталкиваются инвалиды, содействуя проведению информационно-просветительских кампаний в целях поощрения их прав человека в средствах массовой информации при их непосредственном участии, не допуская использования государственных средств в целях, противоречащих Конвенции. Комитет рекомендует также обеспечить учебную подготовку для государственных органов на всех уровнях и по всем специальностям, связанным с работой с инвалидами, в отношении прав, признанных в Конвенции, а также обеспечить широкое распространение текста Конвенции и ресурсов, имеющихся для ее осуществления, среди инвалидов и их семей, особенно в сельских районах и в общинах коренных народов.

Доступность (статья 9)

27. Комитет отмечает, что Законом об уходе за инвалидами, принятым Указом № 135-96, предусматривается регулирование вопросов, связанных с доступом к физическому окружению и транспорту, а также доступом к информации и коммуникации. Вместе с тем он с обеспокоенностью отмечает, что этот закон не предусматривает санкции за несоблюдение и что степень его осуществления является весьма ограниченной, особенно в сельских районах и отдаленных общинах.

28. Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с представляющими инвалидов организациями внести поправки в Закон об уходе за инвалидами, принятый Указом № 135-96, и любые соответствующие законодательные акты и утвердить стандарты и нормы в отношении обеспечения доступности в соответствии с замечанием общего порядка № 2 (2014) по вопросу о доступности, обеспечивая при этом, чтобы они предусматривали санкции за несоблюдение. Он рекомендует также осуществлять планы действий по обеспечению доступности в сельских районах и отдаленных общинах с указанием целей и сроков и выделением для этого необходимых ресурсов в рамках политики государства-участника в области комплексного развития сельских районов и создания инфраструктуры для развития. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику руководствоваться при решении задач 11.2 и 11.7 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 9 Конвенции.

Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11)

29. Комитет обеспокоен тем, что в планах действий и в рамках национальной политики, связанных с подготовкой ответных мер государства-участника на случай чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий и их реализацией, потребности инвалидов не учитываются.

30. Комитет рекомендует государству-участнику сделать так, чтобы в планах действий и в рамках национальной политики, связанных с подготовкой ответных мер государства-участника на случай чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий и их реализацией, были учтены требования в отношении обеспечения их инклюзивности и доступности для всех инвалидов, уделяя особое внимание тем, кто проживает в сельских и отдаленных районах. Он также рекомендует учитывать проблематику инвалидности в рамках своей политики и программ по вопросам изменения климата, принимая во внимание результаты осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, касающиеся инвалидов, итоговый документ Саммита по климату и Хартию об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности.

Равенство перед законом (статья 12)

31. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в государстве-участнике насчитывается большое число инвалидов, находящихся под полной или частичной опекой, и что в силу этого они лишены возможности осуществлять определенные права, как то: право голоса, право на вступление в брак, право на создание семьи и право распоряжаться движимым и недвижимым имуществом. Комитет также обеспокоен тем, что в Гражданском кодексе государства-участника предусматривается ограничение правоспособности инвалидов, при этом до сих пор не взято обязательство привести кодекс в соответствие с Конвенцией.

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы все инвалиды, лишённые правоспособности, могли осуществлять все закрепленные в Конвенции права, как это предусмотрено в принятом Комитетом замечании общего порядка № 1 (2014) о равенстве перед законом. Комитет также рекомендует государству-участнику отменить существующие режимы полной и частичной опеки, исключая или ограничивающие правоспособность того или иного ли-

ца, и укреплять системы помощи в принятии решений, которые обеспечили бы эффективное осуществление инвалидами их прав.

33. Комитет обеспокоен тем, что инвалиды по-прежнему помещаются в специальные учреждения и автоматически лишаются правоспособности и что руководитель учреждения с этого момента становится их опекуном.

34. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы все инвалиды, которые до сих пор помещаются в учреждения любого вида, не лишались своей правоспособности и охватывались системами помощи в принятии решений.**

Доступ к правосудию (статья 13)

35. Комитет также обеспокоен ограниченностью доступа инвалидов к правосудию, особенно тех, кто проживает в сельских районах и в общинах коренных народов, наличием всякого рода барьеров, затрудняющих доступность, и отсутствием на этот случай процессуальных коррективов. Он также обеспокоен тем, что должностные лица в системе правосудия недостаточно хорошо осведомлены о Конвенции и поэтому не действуют в соответствии с ней.

36. **Комитет рекомендует государству-участнику принимать все необходимые меры для борьбы с дискриминацией, с которой сталкиваются инвалиды в плане получения доступа к правосудию, обеспечивая полный доступ к судебной системе, а также обеспечивать в полной мере разумное приспособление и процессуальные коррективы. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению подготовки работников судебных органов по вопросам Конвенции, особенно в сельских районах и отдаленных общинах. Наконец, Комитет рекомендует государству-участнику руководствоваться при решении задачи 16.3 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 13 Конвенции.**

37. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в судебной системе государства-участника к показаниям потерпевших из числа инвалидов, особенно когда ими являются женщины и девочки, как правило, не относятся с большим доверием, что приводит к ненадлежащим следственным действиям и письменному производству по делу.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить в рамках судебной системы соответствующую подготовку и выделение надлежащих людских ресурсов специализированным судам по делам о феминизме и других формах насилия в отношении женщин и наличие пунктов по оказанию бесплатной юридической помощи женщинам, ставшим жертвами насилия, в целях уделения должного внимания женщинам и девочкам-инвалидам, которые подвергаются насилию или жестокому обращению.**

Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)

39. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что лица с умственными или психосоциальными отклонениями зачастую воспринимаются как обладающие судебным иммунитетом в отсутствие каких бы то ни было процессуальных гарантий.

40. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, направленные на то, чтобы гарантировать соблюдение надлежащей правовой процедуры в отношении инвалидов в ходе уголовных разбирательств вне зависимости от того, выступают те в качестве обвиняемых, по-**

терпевших или свидетелей, а также установить специальные критерии для обеспечения инвалидам в ходе указанных разбирательств в суде процессуальных коррективов с учетом их возраста. Он также рекомендует государству-участнику укреплять механизмы учебной подготовки работников судебных, пенитенциарных и правоохранительных органов, отвечающих за осуществление законов на всей территории страны в соответствии с Конвенцией.

41. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в соответствии с положениями Гражданского кодекса государства-участника инвалиды могут лишаться свободы на основании своей инвалидности.

42. **Комитет настоятельно призывает государство-участника привести свои законы и политику в соответствие с положениями статьи 14 Конвенции и не допускать, чтобы инвалиды лишались свободы на основании инвалидности. Государство-участник могло бы следовать в этом плане Руководящим принципам Комитета в отношении статьи 14.**

Свобода от пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (статья 15)

43. Комитет выражает свою обеспокоенность тем, что действия, предпринимавшиеся государством-участником в порядке реагирования на заключительные замечания Комитета против пыток (CAT/C/GTM/CO/5-6) в отношении психиатрических больниц, специальных учреждений для инвалидов и пенитенциарных учреждений, с тем чтобы избегать в государстве-участнике изоляции лиц, осужденных за совершение преступления, и инвалидов, и принятие предписанных Межамериканской комиссией по правам человека временных мер в отношении инвалидов, содержащихся в Национальной психиатрической больнице им. Федерико Мора, оказались недостаточными для защиты инвалидов и не соответствуют положениям Конвенции.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику должным образом отреагировать на заключительные замечания Комитета против пыток (CAT/C/GTM/CO/5-6) и принять предписанные Межамериканской комиссией прав человека временные меры в отношении Национальной психиатрической больницы им. Федерико Мора в соответствии с принципами и положениями Конвенции и настоящими заключительными замечаниями. Он далее рекомендует создать независимый механизм мониторинга изоляторов, где содержатся инвалиды, в том числе изоляторов, где находятся дети-инвалиды, для предупреждения действий, которые могут быть квалифицированы как пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и защиты от них.**

Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)

45. Комитет выражает глубокую обеспокоенность тем, что многие инвалиды, особенно женщины и дети, нередко становятся жертвами эксплуатации, насилия и надругательства и что не принимаются никакие меры по их защите и реабилитации и компенсации причиненного им вреда. Он также обеспокоен тем, что случаи эксплуатации, насилия и надругательства, которым подвергаются эти лица, особенно в семье или специальных учреждениях, не расследуются надлежащим образом, и тем что, следовательно, виновные остаются безнаказанными.

46. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия, проявлять должную осмотрительность и принимать в рамках законодательства и политики все необходимые меры – в интересах всех инвалидов – по предупреждению эксплуатации, насилия и надругательства и по их защите, а также по обеспечению надлежащей реабилитации жертв в той обстановке, которая им больше всего подходит. Кроме того, он рекомендует оказывать жертвам инклюзивную и доступную помощь, а также создавать механизмы рассмотрения жалоб и обращений и организовывать подготовку работников правоохранительных и судебных органов, а также социальной сферы и сферы здравоохранения. Кроме того, Комитет настоятельно призывает его надлежащим образом расследовать все случаи эксплуатации, насилия и надругательства, которым подвергаются инвалиды, прежде всего женщины и дети, для обеспечения их выявления и расследования и, в соответствующих случаях, привлечения виновных к судебной ответственности. Наконец, Комитет просит государство-участника на регулярной основе собирать сведения и статистические данные о положении инвалидов с точки зрения подверженности насилию, эксплуатации и надругательству, в том числе сведения о случаях торговли людьми, инцеста и фемицида.

47. Комитет обеспокоен отсутствием систем регистрации, контроля и надзора за условиями содержания в детских домах, больницах, тюрьмах, приютах и любых государственных или частных учреждениях, где проживают инвалиды.

48. Комитет рекомендует государству-участнику создать в соответствии с пунктом 3 статьи 16 Конвенции независимый механизм мониторинга, который осуществлял бы регистрацию, контроль и надзор за условиями содержания в учреждениях, где проживают инвалиды.

Защита личной целостности (статья 17)

49. Комитет обеспокоен тем, что инвалиды, особенно женщины и девочки, ставшие жертвами сексуального насилия, лишены дееспособности по судебному решению и/или институционализированные, подвергаются без их согласия принудительной стерилизации, принудительным абортам и другим формам контрацепции.

50. Комитет рекомендует государству-участнику принять все возможные меры по обеспечению отмены любых видов практики принудительной стерилизации женщин и девочек-инвалидов и принудительных абортов, а также гарантировать, чтобы для любого вмешательства или лечения требовалось свободное и осознанное согласие всех инвалидов.

Свобода передвижения и гражданство (статья 18)

51. Комитет отмечает, что меры, принимаемые государством-участником в целях внесения детей в регистр актов гражданского состояния, до сих пор не охватывают всех детей-инвалидов и что многим из них до сих пор даны имена.

52. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечить немедленную регистрацию всех рождений детей-инвалидов и выдачу им удостоверений личности, а также надлежащую регистрацию всех детей-инвалидов в национальном реестре физических лиц.

**Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество
(статья 19)**

53. Комитет обеспокоен тем, что большое число детей и взрослых-инвалидов содержатся в специальных учреждениях. Комитет особо обеспокоен ситуацией с лицами, содержащимися под стражей в Национальной психиатрической больнице им. Федерико Мора и изолированными на неопределенный срок. Кроме того, он выражает обеспокоенность по поводу значительного числа детей, которые в настоящее время содержатся под стражей в специальных учреждениях и многие из которых имеют инвалидность. Комитет также с обеспокоенностью отмечает отсутствие услуг по удовлетворению их потребностей в местных сообществах, которые позволяли бы инвалидам вести самостоятельный образ жизни. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием помощи семьям с детьми-инвалидами, которая позволяла бы им оставаться в семье.

54. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) в срочном порядке выработать стратегию деинституционализации инвалидов с указанием сроков, выделением достаточных ресурсов и принятием конкретных мер по оценке достигнутых результатов;

б) выделять достаточные ресурсы на оказание вспомогательных услуг на базе местного сообщества, включая персональную помощь, которые позволяли бы всем инвалидам, независимо от их инвалидности, пола или возраста, свободно выбирать, с кем, где и как жить;

в) оказывать поддержку семьям с детьми-инвалидами для недопущения распада семей и их помещения в специальные учреждения;

г) отменить передачу детей любого возраста на попечение учреждений.

**Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации
(статья 21)**

55. Комитет обеспокоен тем, что инвалиды имеют ограниченный доступ к средствам коммуникации и к информации из-за отсутствия доступных форматов и технологий, учитывающих разные формы инвалидности. Он также обеспокоен тем, что инвалиды из числа коренных народов не имеют доступа ни к одному из этих приспособлений для общения и к информации на родном языке.

56. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения применения его законов о доступе к информации и коммуникации, с тем чтобы предоставить всем инвалидам доступ к доступным форматам и технологиям, учитывающим разные формы инвалидности, которые должны также существовать на родных языках коренных народов страны. Он также рекомендует государству-участнику добиваться официального признания гватемальского жестового языка и азбуки Брайля в качестве официальной системы чтения и письма для слепых и глухослепых.**

Уважение дома и семьи (статья 23)

57. Комитет отмечает, что Гражданский кодекс государства-участника ограничивает право некоторых инвалидов вступать в брак и осуществлять свои родительские права. Он также отмечает, что дети-инвалиды, живущие в нищете, чаще подвергаются риску оставления родителями и последующей институционализации.

58. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть и привести в соответствие с Конвенцией Гражданский кодекс, чтобы гарантировать всем инвалидам права на вступление в брак и осуществление родительских прав;

б) разработать программы оказания матерям-инвалидам соответствующей помощи в выполнении родительских обязанностей;

в) создавать механизмы для оказания помощи семьям с детьми-инвалидами, чтобы родители не оставляли своих детей;

г) принимать вместо мер по институционализации всех оставленных детей-инвалидов меры, предусматривающие их помещение в приемные семьи, и обеспечивать при этом предоставление этим семьям необходимой помощи по уходу за детьми и заботе о них.

Образование (статья 24)

59. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу низкого показателя охвата школьным образованием детей-инвалидов, особенно в сельских районах и общинах коренных народов. Он также отмечает, что специальное образование остается практически единственным вариантом в их распоряжении из-за сохранения негативного отношения к идее инклюзивной национальной системы образования и наличия разного рода барьеров.

60. В соответствии со своим замечанием общего порядка № 4 (2016) о праве на инклюзивное образование Комитет рекомендует государству-участнику:

а) предусмотреть на законодательном уровне и на уровне государственной политики бесплатную инклюзивную систему на всех уровнях образования (начального, среднего и высшего), обеспечить разумное приспособление всем нуждающимся в этом учащимся посредством выделения на эти цели достаточных средств из бюджета и организации надлежащей подготовки штатных преподавателей;

б) принять меры по обеспечению охвата школьным образованием всех детей-инвалидов, особенно детей с умственными и психосоциальными отклонениями, слепоглухих, а также детей-инвалидов, проживающих в общинах коренных народов;

в) в срочном порядке принять меры по обеспечению доступности в учебных заведениях любых учебных материалов и их использованию с самого начала обучения, включая обеспечение наличия учебников, набранных шрифтом Брайля, и сурдопереводчиков;

г) руководствоваться при решении задач 4.5 и 4.8 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 24 Конвенции.

Здоровье (статья 25)

61. Комитет обеспокоен неразвитостью системы здравоохранения в государстве-участнике и наличием препятствий, с которыми сталкиваются инвалиды при получении доступа к медицинским услугам, особенно в сельских районах и общинах коренных народов. Он также обеспокоен тем, что открытие Национальной психиатрической больницы им. Федерико Мора это единственное, что было сделано государством-участником в плане охраны психического здоровья. Кроме того, Комитет обеспокоен ограничениями и стереотипами, которые есть

у медицинского персонала в вопросах доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья женщин-инвалидов.

62. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **обеспечивать надлежащее оказание на базе местного сообщества медицинских услуг инвалидам на всей территории страны с учетом права на свободное и осознанное согласие и с гарантией того, чтобы необходимая по причине инвалидности медикаментозная терапия рассматривалась как часть системы поддержки, доступной по низкой цене или бесплатно;**

б) **укреплять службы охраны психического здоровья на базе местного сообщества с применением правозащитного подхода;**

с) **обеспечить женщинам-инвалидам право на гарантированное получение в доступной форме услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья как в городских, так и в сельских районах;**

д) **налаживать подготовку всех работников в сфере здравоохранения по правам человека инвалидов в том, что касается доступа к медицинским услугам;**

е) **руководствоваться при решении задач 3.7 и 3.8 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 25 Конвенции.**

Труд и занятость (статья 27)

63. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что большинство инвалидов не имеют ни официальной работы, ни реальных возможностей для получения разумного приспособления, которые необходимы им для трудовой деятельности. Он также обеспокоен отсутствием контроля за соблюдением требований в отношении квот на трудоустройство в государственном секторе и осуществлением позитивных действий в целях скорейшего обеспечения фактического равенства инвалидов, сталкивающихся с наибольшими трудностями с получением работы, таких как женщины и представители коренных народов, особенно в сельских районах.

64. **Комитет рекомендует государству-участнику осуществить Инициативу № 4796, предусматривающую принятие закона, регулирующего порядок осуществления Закона о вовлечении инвалидов в трудовую деятельность, наряду с созданием надлежащего механизма мониторинга его осуществления, а также обеспечить трудящимся-инвалидам необходимое им разумное приспособление и осуществление позитивных действий в интересах групп, которые сталкиваются с наибольшими трудностями с получением доступа к рынку труда. Он также рекомендует создать механизм мониторинга усилий по соблюдению требований в отношении квот на трудоустройство инвалидов в государственном секторе, предусмотрев соответствующие санкции в случае их невыполнения. Наконец, Комитет рекомендует государству руководствоваться при решении задачи 8.5 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 27 Конвенции.**

Достаточный жизненный уровень и социальная защита (статья 28)

65. Комитет глубоко обеспокоен исключением инвалидов из числа представителей коренных народов из социальной жизни, отсутствием у них доступа к питьевой воде, санитарным услугам и достойному жилью, а также общим уровнем нищеты, в которой они живут. Он также обеспокоен тем, что инвалидность

не учитывается должным образом в проводимой государством-участником политике в отношении коренных народов.

66. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) удвоить усилия по включению фактора инвалидности в свои программы и политику в отношении коренных народов с уделением особого внимания местным сообществам и сельским районам, обеспечивая должный учет их потребностей и мнений;

б) создать и внедрить систему регулярного мониторинга положения инвалидов из числа коренных народов;

в) принимать специальные меры по устранению неблагоприятных факторов, усугубляющих положение женщин, детей и престарелых из числа инвалидов, которые брошены и живут в крайней нищете;

д) руководствоваться при решении задач 1.3 и 1.4 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 28 Конвенции.

Участие в политической и общественной жизни (статья 29)

67. Комитет обеспокоен тем, что инвалиды, особенно те из них, кто лишены правоспособности, помещены в психиатрические учреждения или принадлежат к общинам коренных народов, не могут голосовать, а также тем, что избирательные процессы являются недоступными. Кроме того, он обеспокоен тем, что на избирательных участках нет необходимых бюллетеней, набранных шрифтом Брайля, и тем, что тайное голосование не гарантировано.

68. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы все инвалиды могли осуществлять свое право голосовать и баллотироваться в качестве кандидатов наравне с другими лицами, в том числе путем обеспечения их доступными коммуникационными и иными необходимыми средствами как в городских, так и в сельских районах. Комитет также рекомендует обеспечивать наличие на всех избирательных участках достаточного количества бюллетеней набранных шрифтом Брайля, что должно гарантировать тайное голосование.**

Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)

69. Комитет принимает к сведению ратификацию Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, а также создание национальной сети субъектов, уполномоченных производить библиографические материалы в доступных форматах.

70. Комитет, однако, обеспокоен тем, что Закон об авторском праве и смежных правах, утвержденный Указом № 33-98, не приведен в соответствие с Марракешским договором, и тем, что национальная сеть учреждений, уполномоченных производить материалы в доступных форматах, так и не создана.

71. **Комитет призывает государство-участника ускорить процесс приведения Закона об авторском праве и смежных правах, утвержденного Указом № 33-98, в соответствие с Марракешским договором, а также создать национальную сеть субъектов, уполномоченных производить библиографические материалы в доступных форматах. Кроме того, Комитет призы-**

вает государство-участника расширять доступ слепых и слабовидящих людей к информации и печатным материалам, развивая сотрудничество, среди прочего, с редакциями, библиотеками, центрами документации, учебными заведениями и университетами.

С. Конкретные обязательства (статьи 31–33)

Статистика и сбор данных (статья 31)

72. Комитет обеспокоен отсутствием единообразных и сопоставимых статистических данных об инвалидах, а также тем, что в тех данных, которые имеются, нет показателей, характеризующих положение с соблюдением прав человека.

73. Комитет рекомендует государству-участнику в сотрудничестве с инвалидами и представляющими их организациями использовать систему показателей, основанную на правах человека, а также систему сбора комплексных сопоставимых данных в разбивке, как минимум, по полу, возрасту, этнической принадлежности, сельскому и городскому населению и виду инвалидности. Кроме того, он рекомендует государству-участнику обеспечить скорейшее завершение второго национального обследования по вопросам инвалидности и включить инвалидность во все анкеты, которые будут использоваться при проведении двенадцатой переписи населения и седьмой переписи жилищного фонда. Наконец, Комитет рекомендует руководствоваться при решении задачи 17.18 в рамках целей в области устойчивого развития статьей 31 Конвенции.

Международное сотрудничество (статья 32)

74. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что те незначительные финансовые средства, которые поступают по линии международного сотрудничества, нередко используются для финансирования учреждений, где дети-инвалиды и взрослые-инвалиды изолированы на постоянной основе, и что многие из этих учреждений существуют благодаря набирающему в стране силу добровольческому движению.

75. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить использование средств, поступающих по линии международного сотрудничества, в соответствии с Конвенцией и существенным образом углубить комплексный учет инвалидности в Национальном плане развития «Катун: Наша Гватемала – 2032».

Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)

76. Комитет отмечает, что государство-участник работает над укреплением координационного пункта, на который возложен мониторинг деятельности по осуществлению Конвенции; его, однако, беспокоит то, что у этого пункта нет квалифицированных кадров и материальных ресурсов, необходимых ему для выполнения своих функций. Кроме того, он обеспокоен тем, что предусмотренный в пункте 2 статьи 33 Конвенции независимый механизм мониторинга до сих пор не назначен. Наконец, он обеспокоен неактивным участием инвалидов и представляющих их организаций в процессе национального осуществления и мониторинга.

77. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс утверждения изменений в законодательстве в целях укрепления координа-

ционного пункта и учреждений, отвечающих за осуществление Конвенции, и обеспечить выделение технических, материальных и финансовых ресурсов для выполнения ими своих функций. Он рекомендует ему ускорить назначение независимого механизма мониторинга, который отвечал бы принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), обеспечив выделение ему достаточных ресурсов. Наконец, он рекомендует государству-участнику отдельно обеспечить выделение необходимых материальных и финансовых ресурсов для расширения участия представляющих инвалидов организаций в соответствии с пунктом 3 статьи 33 Конвенции. Комитет также рекомендует организовать всесторонние консультации с представляющими инвалидов организациями, независимо от того, входят ли они в состав Национального совета по делам инвалидов.

Сотрудничество и техническая помощь

78. В соответствии со статьей 37 Конвенции Комитет предлагает государству-участнику технические брифинги в форме организуемых секретариатом консультаций с экспертами. Кроме того, государство-участник может запрашивать техническую помощь со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, имеющих свои отделения в стране или регионе.

IV. Последующие меры

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями и распространение информации

79. Комитет просит государство-участника в течение 12 месяцев и в соответствии с пунктом 2 статьи 35 Конвенции представить письменную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций Комитета в пунктах 12 и 54 выше.

80. Комитет просит государство-участника выполнить рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику препроводить настоящие заключительные замечания для надлежащего рассмотрения и принятия соответствующих мер членам правительства и Конгресса, должностным лицам соответствующих министерств, сотрудникам судебных органов и членам таких соответствующих профессиональных групп, как преподаватели, медицинские работники и юристы, а также местным органам власти, частному сектору и средствам массовой информации с использованием в этих целях доступных социальных коммуникационных стратегий.

81. Комитет призывает государство-участника привлекать к подготовке его периодических докладов организации гражданского общества, в частности представляющие инвалидов организации.

82. Комитет просит государство-участника обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в частности среди неправительственных организаций и организаций, представляющих инвалидов, равно как и среди самих инвалидов и членов их семей, на национальных языках и языках меньшинств, включая жестовый язык, в доступных форматах, а также разместить их на правительственном веб-сайте, посвященном правам человека.

Следующий периодический доклад

83. Комитет просит государство-участника представить его второй–четвертый объединенные доклады не позднее 7 апреля 2023 года и включить в них информацию о выполнении настоящих заключительных замечаний. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность представления вышеуказанных докладов по упрощенной процедуре представления докладов, согласно которой Комитет готовит перечень вопросов не менее чем за один год до установленной даты представления объединенных докладов государства-участника. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов будут составлять его следующий доклад.
